

Lettre numéro 41 – Novembre 2013

Découverte

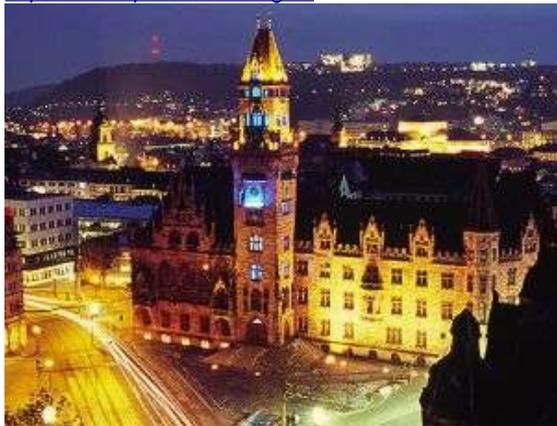
Les rencontres du Nouvel An

Et après Noël, pourquoi ne pas partager fêtes et bonne humeur avec des amis espérantophones ? Petit tour d'horizon des endroits où vous allez pouvoir passer le Nouvel An et pratiquer l'espéranto.

La Novjara Renkontiĝo (rencontre du Nouvel An) aura lieu cette année à Sarrebruck, en Allemagne, du 27 au 3 janvier. La rencontre pour les familles par excellence. Chaque année, parmi quelque 150 participants, on trouve 60 enfants. Avec deux tiers d'étrangers, l'ambiance internationale est garantie. Un cours intensif en début de semaine permet aux débutants de profiter de la rencontre. Pour les enfants, des ateliers sont organisés tout au long de la journée, qui leur permettent de parler espéranto tout en s'amusant. Jeux, théâtre, concerts et bien entendu la fête de la Saint Sylvestre animeront les soirées.

L'hébergement est prévu dans une auberge de jeunesse tout confort où vous aurez possibilité de choisir votre type de chambre (2 personnes, en famille, entre amis...).

<http://www.esperantoland.org/nr/>



En parallèle se déroule **Novjara Internacia Semajno** (Semaine internationale du Nouvel An) dans les mêmes lieux. Habituellement une trentaine de jeunes (14 à 20 ans) y participent. Afin de profiter d'une ambiance de rencontre, un couloir particulier leur est réservé au sein de l'auberge de jeunesse. Et un programme avec plus de concerts, de soirées discothèques et de jeux communs ! <http://www.esperantoland.org/nis/>

Junulara E-Semajno (Semaine E- des jeunes) a lieu cette année du 28 au 4 janvier à Szczawno-Zdrój (près de Wrocław) en Pologne.



Occasion

exceptionnelle pour s'amuser, cette semaine est avant tout le lieu de rencontre des 18 à 30 ans de nombreux pays : au programme: concerts,

cercles de discussion sur des sujets variés, activités pour tous les goûts, promenades... Il est ensuite possible de danser toute la nuit à la discothèque, boire un verre au bar ou profiter d'une ambiance plus calme en buvant un petit thé...

L'hébergement se fait dans une magnifique maison thermale où vous aurez possibilité de dormir soit en chambre, soit pour les moins riches en amenant son sac de couchage et son matelas.

Oui, mais voyager si loin... Eh bien, tout est prévu : pour 25 €, une caravane par train est organisée depuis Strasbourg, les Pays-Bas et l'Allemagne. L'occasion de faire connaissance ou de retrouver ses amis avant l'arrivée sur place ! <http://jes.pej.pl/2013/>

Également le fameux **Internacia Festivalo** qui fêtera cette année sa 30e et dernière édition, et qui aura lieu en Bavière en Nördlingen du 27 décembre au 3 janvier. Cette rencontre s'adresse principalement aux adultes et aux familles connaissant déjà l'espéranto avec un programme riche en conférences et, pour ce dernier IF, consacré aux souvenirs des précédentes rencontres sur le thème *retrospektive*. <http://www.internacia-festivalo.de/>

La JarfinFestego (la grande fête de fin d'année) aura lieu au château de Grésillon du 28 décembre au 2 janvier. C'est dans ce lieu magique de l'espéranto que vous pourrez passer le Nouvel An avec des amis espérantistes. Un programme fait de beaucoup de distractions qui se conclura avec une soirée costumée et un festin pour la soirée de la Saint Sylvestre.

<http://gresillon.org/spip.php?rubrique26&lang=eo>

Et pour ceux qui voudraient s'échapper de l'Europe et de son hiver froid, le **5e congrès africain d'espéranto** a lieu à Cotonou au Bénin du 28 décembre au 4 janvier sur le thème de *l'espéranto comme langue de contact entre les Africains, l'Afrique et le reste du monde pour une communication plus juste*. Au programme : des groupes de travail, des réunions, des excursions pour découvrir les environs...

<http://www.esperanto-afriko.org/afrikakongreso2013.htm>

Le soleil vous attire ? Et pourquoi pas partager le début de l'année avec les Brésiliens à Petrópolis lors de la **Novjara Aranĝo** (Rencontre du Nouvel An). Le programme ? Eh bien, il n'y en a pas d'officiel... Il incombe donc aux participants de faire leur programme avec jeux, danses, promenades dans la forêt, excursions dans la ville... <http://novjaraarango.wordpress.com/>



Ils l'ont fait... dans leur région

Auvergne (03, 15, 43, 63)

Contact régional : Eugène PAPCIAK • Tél. 04 73 38 45 33 •
j.e.papciak(chez)wanadoo.fr

- **Mozac (63) : Cinq Mozacois à la semaine de l'Espéranto** – du 5 au 12 octobre
Participation de cinq espérantophones de l'association Espace Culture Mozac à la « semaine Esperanto de la culture et du tourisme ». (Cliquer sur la vignette pour afficher l'article paru dans *La Montagne* du 22 octobre). (Info : Eugène Papciak)

Bourgogne et Franche-Comté (10, 21, 25, 39, 52, 58, 70, 71, 89, 90)

Contact régional : Alain DROYER • Tél. 03 80 47 13 28 •
alain.droyer(chez)laposte.net

- **Salins-les-Bains (39) : Stage de 3 jours avec les Amis de la Nature** – 25 au 28 octobre
Besançon-Espéranto, en collaboration avec les Amis de la Nature de Besançon, a organisé un stage de 3 jours au chalet Lou Be Co, près de Salins-les-Bains. Une vingtaine de personnes venant de différentes régions de France ont pu s'initier ou se perfectionner à la langue internationale dans une ambiance conviviale. Les matinées étaient consacrées à des cours (3 niveaux). Les après-midis ont permis de visiter la ville sous forme de rallye en espéranto. Jeux et sketches ont animé les soirées. Le succès de ce stage nous incitera certainement à renouveler l'expérience. (Infos : J. Poux)

France-Est (54, 55, 57, 67, 68, 88)

<http://esperanto.france.est.free.fr>

Contact régional : Edmond Ludwig • Tél. 03.89.77.52.56 •
esperanto.eludwig(chez)orange.fr

- **Nilvange (57) : A.G. de l'association Espéranto-Thionville** – 11 octobre
Article dans le *Républicain lorrain* du 11 octobre sur la tenue à Nilvange (Centre Albert Camus) de l'A.G. de l'association Espéranto-Thionville. Après le rappel des nombreuses activités de l'année écoulée et la présentation des projets, le comité directeur a été réélu.
- **Thionville (57) : Un beau mariage** – août 2013
Sous le titre *L'espéranto marie Nilvange à la Chine*, le *Républicain lorrain* (Thionville-Hayange) du 17 octobre raconte dans un article décoiffant l'improbable histoire d'un veuf retraité qui, s'étant inscrit sur un site de correspondance en espéranto, fait connaissance avec une Chinoise avec qui il parle chaque jour sur Skype, rencontre la dame et sa famille lors d'un voyage de deux mois en Chine, et... décide de se marier ! Ou : comment l'utilisation de l'espéranto peut influencer la vie de ceux qui le parlent... (Info : Bruno Henry)

Île-de-France (75, 77, 78, 91, 92, 93, 94, 95)

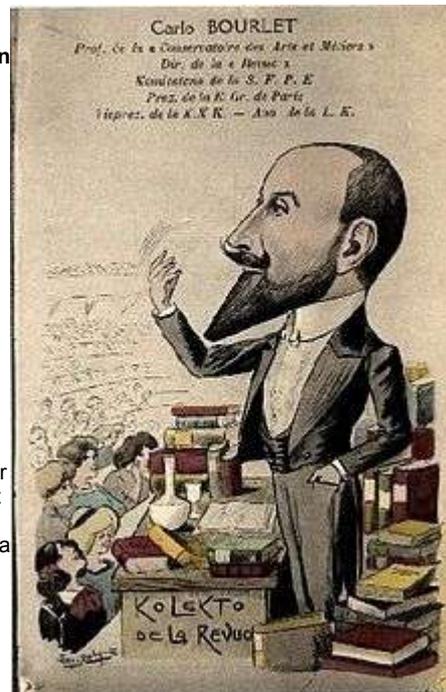
www.francilio.org

Contact régional : William DUMOULIN • Tél. 06 48 13 97 77 •
w.dumoulin(chez)me.com •

- **Paris (75) : Cercle de conversation suivi d'un café espéranto** – vendredi 25 octobre
Un cercle de conversation au siège de SAT-Amikaro, sur le thème « Kio estas juneco ? (Qu'est-ce que la jeunesse ?) », a été suivi d'un Café espéranto au bistro *Chez Lili et Marcel*. Présence d'une quinzaine d'espérantophones, confirmés à débutants, dans une ambiance sympathique bien que bruyante. Fait marquant positif : la participation d'une journaliste du Point.fr, qui y a terminé une série de reportages sur l'espéranto, après celui sur le cours de débutants animé par Michèle Abada-Simon et la rencontre avec une famille espérantophone. Voir l'article *L'espéranto, une langue bien vivante*, avec ses 2 vidéos. (Info : A. Kadar)

- **Paris (75) : Inauguration de Mundolingua** – vendredi 11 octobre
Vendredi 11 octobre après-midi, le musée des langues *Mundolingua* a été inauguré en présence du maire du 6^e arrondissement de Paris, dans lequel il est situé. Ont assisté à l'événement le vice-président d'Espéranto-France Didier Loison et Susanna, la responsable du siège. Ils avaient aidé les initiateurs du musée à constituer leur fonds documentaire en ce qui concerne l'espéranto. Didier en a profité pour susciter des questions sur la langue et y répondre, et laisser une pile de petits calendriers pour les futurs visiteurs. (Info : A. Kadar)

- **Paris (75) : Hommage à un pionnier de l'espéranto** – samedi 5 octobre
Il y a un siècle décédait un éminent et infatigable pionnier français de la Langue Internationale : Carlo Bourlet. Éminent par son engagement aux côtés du Dr Zamenhof dont il gérait les publications à la maison d'édition Hachette, éminent également comme mathématicien et physicien. Samedi 5 octobre, une magnifique gerbe de fleurs fut déposée sur sa tombe au cimetière de Montrouge par son petit-fils Charles Bourlet (91 ans) et son arrière-arrière-petit-fils Pascal Meissner, chercheur à l'Université de Karlsruhe, qui rendit hommage à son illustre aïeul en présence d'un groupe d'espérantophones d'Île-de-France, dont Aleks Kadar, secrétaire d'Espéranto-France et Didier Loison, vice-président. Edmond Ludwig, président d'Espéranto-France-Est, évoqua l'action exemplaire de ce scientifique qui a grandement contribué au prestige de l'espéranto avant la Première Guerre Mondiale. (Info : E. Ludwig)



Limousin (19, 23, 87)

Contact régional : Pierre BOUVIER • Tel. 05 55 36 16 83 • pjer-buvje(chez)voila.fr

- **Limoges (87) : L'espéranto à la soirée Pecha Kucha** – 20 septembre
« Pecha Kucha » (= discours « péchu » en japonais), est une soirée où une dizaine de passionnés présentent tour à tour un projet, une innovation... sous une forme très contraignante : 20 images, 20 secondes par image ! Cet événement est ouvert aux graphistes, designers industriels, architectes, stylistes, designers numériques, artistes, étudiants d'écoles d'art ou à quiconque souhaite partager sa vision créatrice, sa démarche. Il n'a pas de vocation commerciale, mais plus de partage... En 400 secondes, soit moins de 7 minutes, Pierre Telle-Bouvier a réussi à présenter le problème de la communication internationale et la solution apportée par Zamenhof, ce héros méconnu. (Info : A. Kadar)
<http://www.youtube.com/watch?v=tG6j37qbppk>

Poitou-Charentes (16, 17, 79, 86)

Contact régional : M.-France CONDE-REY • Tél. 05 45 61 69 25 • mariefrance.conderey(chez)neuf.fr

- **Bouresse (86) : Stage linguistique original** - 20 au 24 octobre
Animé par Anne-Sophie Markov, un stage très original s'est déroulé à Kvinpetalo : il s'agissait d'apprendre l'espéranto par "Çe la Lago", une bande dessinée de Serge Sire, et d'étudier ses trésors pédagogiques. Les stagiaires ont été passionnés par les répliques de la petite fille, héroïne de la BD. Tandis que certains stagiaires ont progressé dans l'étude de l'espéranto, d'autres ont noté les éléments qui permettront de préparer un livret pédagogique complémentaire. Surprise en fin de stage : la visite de Serge Sire, l'auteur de la BD ! (Info : C. Nourmont)
- **Bouresse (86) Réunion importante à Kvinpetalo** - sam 25 octobre
Tous les membres du comité directeur de la Société Yvonne Martinot (qui gère le centre culturel Kvinpetalo) étaient présents à la réunion du samedi 25 octobre à Kvinpetalo. A l'ordre du jour le bilan des derniers mois, la diffusion des informations sur les stages et le programme des stages pour l'année 2014. (Info : C. Nourmont)

Provence-Alpes-Côte d'Azur (04, 05, 06, 13, 20, 83, 84)

Contact régional : Pierre OLIVA • Tél. 06 76 55 57 23 • nlpo(chez)free.fr

- **La Ciotat (13) : Stand à la Fête des Places** – 12 octobre
Pour revitaliser le centre-ville de La Ciotat, une *Fête des Places* est organisée chaque année ; une façon de créer de l'animation sur des petites places du XVIIe siècle. Cette année, Espéranto-La Ciotat était présent lors du défilé type carnaval (avec sifflet, flûte, casseroles, drapeaux), par des affiches et un stand. De nombreuses annonces au micro et l'énergie d'Alain, Monique et Renée pour informer le public. (Info : R. Triolle)

Rhône-Alpes (01, 07, 26, 38, 42, 69, 73, 74)

<http://rodanalpa.federacio.free.fr/>

Contact régional : Philippe Pellicier • Tél. 06 35 25 67 86 • philippe.pellicier(chez)laposte.net



- **Saint-Etienne (42) : Message d'espérantistes africains** – septembre
Le groupe de Saint-Étienne est en lien avec des espérantistes de l'Est de l'Afrique. Ces derniers sont dans des situations difficiles à cause de l'instabilité des régions du Nord-Kivu en RD du Congo, et parfois obligés de s'expatrier pour se réfugier. Extraits traduits du message reçu par le groupe de St Etienne : *Bonjour, cher Pierre, Nous avons reçu, comme une bonne surprise, la lettre que vous nous avez adressée, ainsi qu'aux enfants, le 26 juillet 2013. Cette lettre a été lue hier dimanche avec beaucoup de joie et traduite par les enfants eux-mêmes, pour ceux qui ne comprennent pas l'espéranto. Après quelques commentaires, le SBV a distribué le matériel scolaire (cahiers, stylos et uniformes) aux élèves. Oui, nous savons que vous rencontrez des difficultés financières, et malgré cela vous voulez nous aider. L'année scolaire 2013-14 commence aujourd'hui à Goma, alors qu'ailleurs c'était le 2 septembre. Début plus tardif à Goma en raison de la guerre et ses dommages, les autorités devaient d'abord remettre tout en ordre. [...] nous ne pouvons pas oublier votre contribution à nos actions durant ces années passées. Les enfants et nous vous remercions bien sincèrement. Oui, ils ont bien compris votre lettre, et qu'il vous est très difficile d'acheter un billet d'avion pour les visiter. Voici quelques photos [...] fraternellement et amicalement. Alexis Asumani Bengantundu, Goma, RD Congo (selon le site Internet <http://rodanalpa.federacio.free.fr>)*
- **Albertville (73) : Stand au Forum des associations** – 7 septembre
Participation au forum des associations à la Halle Olympique. Merci à Mado et à Espéranto-Vive venus en renfort pour nous donner un coup de main !



Calendrier

France

Tous les samedis. Soirée (et nuit) polyglotte avec cours de langues et de danse à 20.30, ensuite la fête, au Club des quatre vents (Paris 6e). <http://polyglotclub.com/france/ile-de-france/paris/event/1476>

23 novembre. Rencontre du samedi avec jeux, exercices et repas, à Vannes (56). [bretonio\(chez\)yahoo.com](http://bretonio(chez)yahoo.com)

14-15 décembre. Fête de l'espéranto à Foix.

[casiez.alain\(chez\)gmail.com](mailto:casiez.alain(chez)gmail.com)

28 décembre-2 janvier. Réveillon avec bal costumé, à Grésillon. <http://gresillon.org/spip.php?rubrique2&lang=fr>

9 février. Fête Zamenhof, à Vannes (56). [bretonio\(chez\)yahoo.com](http://bretonio(chez)yahoo.com)

22 février. Rencontre du samedi avec jeux, exercices et repas, à Vannes (56). [bretonio\(chez\)yahoo.com](http://bretonio(chez)yahoo.com)

8-15 mars. Semaine d'espéranto en

Méditerranée, aux Issambres. [prezmoni\(chez\)hotmail.com](mailto:prezmoni(chez)hotmail.com)

5 avril. Rencontre du samedi avec jeux, exercices et repas, à Vannes (56). [bretonio\(chez\)yahoo.com](http://bretonio(chez)yahoo.com)

19-26 avril. FRINGOJ 2014, rencontre d'enfants, à Grésillon. <http://gresillon.org/spip.php?rubrique2&lang=fr>

26 avril-4 mai. Cours du printemps, cours intensifs avec examens internationaux B1, B2 et C1, à Grésillon.

<http://gresillon.org/spip.php?rubrique2&lang=fr>

Europe

9-11 novembre - Pologne. 17e Rencontre des usagers d'espéranto, à Gliwice.
staman@ka.onet.pl

16 novembre - Suisse. Samedi d'étude, trois niveaux de cours, à La Chaux-de-Fonds.
nancy.fontannaz@gmail.com

8-10 décembre - Russie. Festival de chant à N. Tagil.
<http://www.k9698.narod.ru/>

13-15 décembre - Allemagne. 61e Session d'études, à Herzberg.
<http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=77507155>

14 décembre - Suisse. Samedi d'étude, trois niveaux de cours, à La Chaux-de-Fonds.
nancy.fontannaz@gmail.com

14-15 décembre - Pologne. 14e Rencontre Zamenhof, à Białystok.
<http://www.espero.bialystok.pl/>

27 décembre-3 janvier - Allemagne. 12e Rencontre de fin d'année, à Sarrebruck.
<http://www.esperantoland.org/de/>

27 décembre-3 janvier - Allemagne. 30e Festival international de fin d'année, à Nördlingen.
<http://www.internacia-festivalo.de/>

28 décembre-2 janvier - Allemagne. 4e SANO, rencontre de fin d'année, à Herzberg.
<http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=91295910>

28 décembre-4 janvier - Pologne. 5e JES, semaine de la Jeunesse Espérantophone, à Szczawno Zdrój.
<http://jes.pej.pl/>

8-9 mars - Finlande. Journées d'hiver avec

conférences, excursions, à Turku.
<http://www.esperanto.fi/Eventoj/>

16-22 avril - Italie. IJF 2014, festival international de la jeunesse, à Castelsardo.
<http://iej.esperanto.it/ijf/?lang=eo>

Ailleurs

13-26 novembre - Népal. Excursion internationale, à Katmandou.
<http://www.ekskurso.blogspot.hu/>

15-18 novembre - Mexique. 13e Congrès mexicain d'espéranto, à Mexico Ville.
<http://www.esperanto-mexico.org/eo/13a-meksika-esperanto-kongreso-%C4%89efurbo-de-meksiko-novembre-2013>

6-8 décembre - Sri Lanka. 1er Congrès sri lankais d'espéranto, à Colombo.
<http://allevents.in/Colombo/La-1a-Nacia-Esperanto-Kongreso-de-Srilanka-Esperanto-Asocio-SLEA/148578438673138>

20-21 décembre - Pakistan. 36e Congrès pakistanais d'espéranto, à Lahore.
pakesa@gmail.com

28 décembre-4 janvier - Bénin. 5e Congrès africain d'espéranto, riche programme, à Cotonou.
http://uea.org/vikio/Afrika_Kongreso_d_e_Esperanto_2013

31 décembre-1er janvier - Chine. Rencontre du Nouvel An pour la paix dans le monde, au monastère Tiefo.
chielismo@hotmail.com

2-5 janvier - Brésil. 5e NOVA, rencontre de fin d'année, à Petropolis.
<http://novjaraarango.wordpress.com/>

15-21 janvier - Nouvelle-Zélande. Congrès néo-zélandais d'espéranto à Auckland.
info@esperanto.org.nz

17-20 janvier - Corée. 9e Rencontre internationale de méditation à Iksan.
esperanto@saluton.net

24-26 janvier - Nicaragua. 1er Congrès international d'espéranto à Granada.
kongreso2014@esperanto-nicaragua.org

24-28 janvier - Brésil. 49e Congrès brésilien d'espéranto, à Florianopolis.
<http://esperanto.org.br/bel/>

25 février-1er mars - Pakistan. 2e Séminaire d'Asie du Sud, à Lahore.
tariqumarch@hotmail.com

6-17 mars - Népal. Excursion spéciale 2014, à Katmandou.
<http://www.esperanto.org.np/>

12-16 mars - Cuba. Rencontre d'espéranto dans un cadre environnemental exceptionnel, à Viñales, Pinar del Río.
info@esperanto.co.cu

5-10 avril - Géorgie. 7e Rencontre moyen-orientale à Tbilissi.
http://uea.org/vikio/La_sepa_Mezorienta_Kunveno_en_Kartvelujo_en_2014

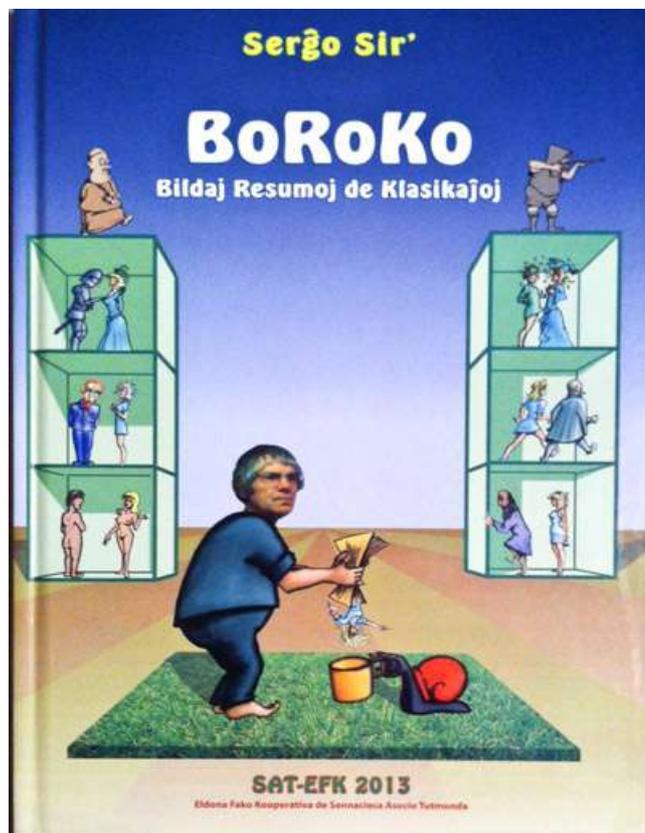
18-25 juillet - Brésil. 70e IJK, congrès international de la jeunesse, à Fortaleza.
<http://ijk.brazilo.net/>

Rencontres mondiales

30 novembre - Pays-Bas. 39e Journée portes ouvertes de UEA, à Rotterdam.
<http://uea.org/>

Lu, vu, écouté ce mois-ci :

« BoRoKo », de Serge Sire



Serge Sire est bien connu du public espérantophone pour ses planches de bandes dessinées régulièrement publiées dans les revues *La SAGO* de SAT-Amikaro, *Le Monde de l'Espéranto* d'Espéranto-France ou encore *La Kancerkliniko*, journal satirique où il excelle par son humour piquant. Ses planches sont riches en « cul-ture » et jeux de (gros) mots, et il revisite à sa sauce les chefs d'œuvres de l'histoire.

Tout y passe ! De Wagner à Guillaume Tell, des frères Lumière à la Bible, on découvrira la véritable histoire, celle que l'on ne raconte pas aux enfants. Avec un subtil mélange de dessins au crayon, de montages photo, d'images de synthèse, le résultat pourra en dérouter quelques-uns. Serge Sire, par son style, pourrait être considéré comme le résultat de l'union de Gotlib et de Dali : des décors surréalistes, des détails dans tous les coins, un escargot avec une tête de main qui fait ses commentaires.

Attention toutefois, même si le support est la bande dessinée, elle n'est pas à mettre entre toutes les mains : elle est avant tout destinée à un public averti (qui en vaut deux). D'une part car le langage employé est subtil, les jeux de mots recherchés et le vocabulaire particulièrement riche, d'autre part car les scènes illustrées pourraient choquer la sensibilité des jeunes lecteurs et des vieux passionnés d'opéra. Voilà, on vous aura prévenus !

—

Édité par SAT eldona fako kooperativa, cette bande dessinée de 60 pages est vendue au prix de 15 euros (+ 3,50 € de frais d'envoi pour la France). boutique de l'association Espéranto-France <butik@esperanto-france.org>